

沙省中西餐館連
油站實業出讓
沙省中西餐館連，位於溫哥華市中心，佔地三萬呎，現有餐館一間，廚房設備齊全，另有一間辦公室，環境優雅，交通便利，實為投資之良機。有意者請洽：(416) 298-0522。

好入息住宅出售
位於溫哥華市中心，佔地三萬呎，現有餐館一間，廚房設備齊全，另有一間辦公室，環境優雅，交通便利，實為投資之良機。有意者請洽：(416) 298-0522。

東溫哥華洋房
位於溫哥華市中心，佔地三萬呎，現有餐館一間，廚房設備齊全，另有一間辦公室，環境優雅，交通便利，實為投資之良機。有意者請洽：(416) 298-0522。

果菜舖出讓
位於溫哥華市中心，佔地三萬呎，現有餐館一間，廚房設備齊全，另有一間辦公室，環境優雅，交通便利，實為投資之良機。有意者請洽：(416) 298-0522。

雙邊行屋出售
位於溫哥華市中心，佔地三萬呎，現有餐館一間，廚房設備齊全，另有一間辦公室，環境優雅，交通便利，實為投資之良機。有意者請洽：(416) 298-0522。

沙省中西餐館連
油站實業出讓
沙省中西餐館連，位於溫哥華市中心，佔地三萬呎，現有餐館一間，廚房設備齊全，另有一間辦公室，環境優雅，交通便利，實為投資之良機。有意者請洽：(416) 298-0522。

好入息住宅出售
位於溫哥華市中心，佔地三萬呎，現有餐館一間，廚房設備齊全，另有一間辦公室，環境優雅，交通便利，實為投資之良機。有意者請洽：(416) 298-0522。

東溫哥華洋房
位於溫哥華市中心，佔地三萬呎，現有餐館一間，廚房設備齊全，另有一間辦公室，環境優雅，交通便利，實為投資之良機。有意者請洽：(416) 298-0522。

果菜舖出讓
位於溫哥華市中心，佔地三萬呎，現有餐館一間，廚房設備齊全，另有一間辦公室，環境優雅，交通便利，實為投資之良機。有意者請洽：(416) 298-0522。

雙邊行屋出售
位於溫哥華市中心，佔地三萬呎，現有餐館一間，廚房設備齊全，另有一間辦公室，環境優雅，交通便利，實為投資之良機。有意者請洽：(416) 298-0522。

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
4126 CANADA WAY
BBV, B.C.
PHONE: 298-0522

雜貨店業舖出讓
位於溫哥華市中心，佔地三萬呎，現有餐館一間，廚房設備齊全，另有一間辦公室，環境優雅，交通便利，實為投資之良機。有意者請洽：(416) 298-0522。

東溫哥華洋房
位於溫哥華市中心，佔地三萬呎，現有餐館一間，廚房設備齊全，另有一間辦公室，環境優雅，交通便利，實為投資之良機。有意者請洽：(416) 298-0522。

果菜舖出讓
位於溫哥華市中心，佔地三萬呎，現有餐館一間，廚房設備齊全，另有一間辦公室，環境優雅，交通便利，實為投資之良機。有意者請洽：(416) 298-0522。

雙邊行屋出售
位於溫哥華市中心，佔地三萬呎，現有餐館一間，廚房設備齊全，另有一間辦公室，環境優雅，交通便利，實為投資之良機。有意者請洽：(416) 298-0522。

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3
683-5124

垂營月本
主業廿為
敬四員由
希日工九
各後年十
界市假月
人照至九
仕常十日

呂榮
頌僑
韶花
謹舖
啟謹

墓地預先出售
未雨綢繆，科士蘭及海景紀念公園 (FOREST LAWN / OCEAN VIEW MEMORIAL PARK'S) 現有墓地預先出售，免費詢問及安排參觀服務。

電話：873-8236 向
張康西先生 (JAMES CHEUNG) 聯絡
或 MR. FRANCISCO
英語電話：291-8446

家餅老發和
號十三牌門街東定士
WO FAT & CO.
30 E. Hastings St. Van. B.C. Canada
PHONE: 681-8032

純正白蓮蓉
原色又原味
比味糖蓮子
美味更清甜

馳名各式中秋月餅
零沽批發 送禮自奉
諸君光顧 無任歡迎

金城餐館大平賣
在BANDY埠，架撐一流
，百餘座位，濃淡酒牌，
有意請電：463-6311
463-6816

FREE HEAT MACHINE
Fireplace Heat Extractor

請來參觀比美其它暖爐，燒木極少而每分熱量也傳到你屋中使你全家溫暖。可用各種燃料如下：

- 木 (樹枝等)
- 炭、煤
- PRESTO LOGS
- 海邊飄來之廢木
- 天然氣 (石油氣)
- 自動溫度調節，容易清理爐炭，安全可靠 (可安裝在各種樓宇) 機內有抽氣扇可增加室內暖氣循環。

手屈一指之最高效率暖爐
安裝容易 (只要四十五分鐘) 本公司有專人代客上門安裝略加費用，特別安全，經C.S.A.及UL (ULC) 當局驗安

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town)
Van. B.C.
TEL: 687-9605
681-0030

結新盆四本
婚型栽季店
花設樹鮮常
球計木花備

無備花花
任胞團籃
歡光花標
迎顧牌花

金巴倫花舖
Cumberland Florist
7715 Cumberland St.
Burnaby, B.C.
V3N 3Y2
Tel: 525-5732

四季時花
結婚花球
長生花圈
花籃花牌
設計新穎
歡迎光顧

黃甘聯主理

孟碧珊殯儀館
親情常在
Point Pleasant Chapel
今日風光照後人

凡大禮堂
各式道場
收費公道
服務周到
免費估價
特設華人顧問
為僑胞服務
地址：306 E. 11th Ave
電話：Office
876-2161
簡君住宅 (華語)
872-4914

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG'S FUNERAL HOME
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
TEL: 254-2821

本館創業七十餘年，經驗豐富，最新裝修，寬大禮堂，附設山莊，式樣俱全，宗教儀式，任君選擇，鄰近華區，交通方便。本館特聘華人經理。

李顯理 二君為僑界服務
電話：二五四-二八二一

好路花舖
GOODWAY MARKET 4033 CAMBIE ST.,
VANCOUVER, B.C.
電話：874-3723

價錢公平
歡迎光顧
設計新穎
花圈花牌
結婚花球
四季時花

謝
先室黃門梁卓蘭之喪經已九月六日下午三時假座城多區火葬場舉行出殯禮，屆時請親友蒞臨送殯，此致哀悼。

黃門梁卓蘭 遺孀黃氏 泣血稽顙

謝
先室黃門梁卓蘭之喪經已九月六日下午三時假座城多區火葬場舉行出殯禮，屆時請親友蒞臨送殯，此致哀悼。

黃門梁卓蘭 遺孀黃氏 泣血稽顙

謝
先室黃門梁卓蘭之喪經已九月六日下午三時假座城多區火葬場舉行出殯禮，屆時請親友蒞臨送殯，此致哀悼。

黃門梁卓蘭 遺孀黃氏 泣血稽顙

謝
先室黃門梁卓蘭之喪經已九月六日下午三時假座城多區火葬場舉行出殯禮，屆時請親友蒞臨送殯，此致哀悼。

黃門梁卓蘭 遺孀黃氏 泣血稽顙

COMBUSTION-AIR WOODSTOVES
PACIFIC ENERGY'S OUTSIDE AIR SERIES

特別設計燒木暖爐，美觀耐用，運用室外空氣燃燒，不怕灰灰走回室內。特點多：

- * 465 CMF 抽風扇 (恆電)
- * 安全可靠，經實驗證明只需離牆2"
- * 多個通風系統 (室內新鮮空氣流通)
- * 有火炭灰格，容易清理。
- * PYRO CERAM 安全玻璃爐門。

可暖全屋 (2000平方呎)

謝
先室黃門梁卓蘭之喪經已九月六日下午三時假座城多區火葬場舉行出殯禮，屆時請親友蒞臨送殯，此致哀悼。

黃門梁卓蘭 遺孀黃氏 泣血稽顙

謝
先室黃門梁卓蘭之喪經已九月六日下午三時假座城多區火葬場舉行出殯禮，屆時請親友蒞臨送殯，此致哀悼。

黃門梁卓蘭 遺孀黃氏 泣血稽顙

謝
先室黃門梁卓蘭之喪經已九月六日下午三時假座城多區火葬場舉行出殯禮，屆時請親友蒞臨送殯，此致哀悼。

黃門梁卓蘭 遺孀黃氏 泣血稽顙

謝
先室黃門梁卓蘭之喪經已九月六日下午三時假座城多區火葬場舉行出殯禮，屆時請親友蒞臨送殯，此致哀悼。

黃門梁卓蘭 遺孀黃氏 泣血稽顙

歡迎參觀比較
FIRESIDE HEATING SYSTEMS LTD.
4538 KINGSWAY 本拿比
六天營業 438-6558